

▲電話 (密) Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan, 26 Pender St. W. Vancouver, B.C.

P. O. Box 833
Vancouver, B.C.
台山 余標

[illegible]

李進啟

本堂創在云哥華埠廣東街門牌四號專辦祖國正地道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散特聘有良師精製熟藥兼製造膏丹丸散發客本堂志在馳名如蒙光顧取價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定能從速付上以應藥到回春焉

▲注意本堂外科醫生林弼臣醫寓 置有製丸偈口承接製丸如蒙委托快捷妥當

▲講線 (矢磨) 三六式七

外科
醫生
林弼臣

啓者本醫生主心存濟世志在馳名醫治各症無不奏效久爲僑胞嘉許誠恐各埠未及週知故特廣告以便有患者知所問津焉本醫生擅醫跌打還魂刀傷炮礮續筋駁骨癰癰喉症陰陽惡毒大瘡花柳魚口便毒橫拉芒莖疔痔漏(从疔)遠年爛脚湯火損傷紅白痢症風痰鶴濕外科各種奇難雜症加以良方泡製各種膏丹丸散發售利濟同胞各埠梓友如有購藥求醫者請將病原註明照上列門牌西字買赤紙付來定必按症施藥從速付上醫治以應藥到回春焉

▲茲將自製各膏丹丸散價目列后 (○代每)

萬應拔毒生肌膏○盒元半
炮傷去毒生肌膏○盒三元
跌打脫骨止痛散○盅五元
跌打散於藥水○鐔二元五
遠年爛脚生肌膏○盒一元五
花柳搜毒牛王丸○鐔三元
花柳鹹疳珠珀散○鐔二元
橫弦芒菓內消散○鐔貳元
花柳愈後無患丸○樽五元
萬應拔毒生肌膏○盒元半
珠珀刀傷生肌膏○盒元半
跌打吊瘀止痛散○盅三元
跌跌止血生肌散○鐔貳元
花柳初起瀉毒丸○鐔二元
日久虛濁固精丸○鐔三
花柳鹹疳珠珀散○鐔二元
花柳止濁藥丸○鐔銀三元
橫弦芒菓外敷散○鐔二元
痛無定處止痛散○盅五元

○勦毒靈丹如神且速

遂將病情函述並購此日茶路程太遠望與心焦口換救其症甚劇歷十五日方得
 接閱辨症信知因毒入血與酒相凝浸淫皮外仍候二三日始得靈丹依單服食初覺
 身不適次行大解數轉片時痕稍止腫略消連服七日紅點盡謝皮色復原回想此症之
 猛惡得此丹之速效轉可駭為可喜特登報端介紹同病者知仙藥之所在焉

旅加拿大 Ocean Best Cafe, P. O. Box 503, Prince-Albert, Sask., Can 賀平上叩

◎跌打必宜消瘀血

曹統新大國手推選調治者弟因乘口由車往別埠偶遇全車反覆跌傷腰部下穴此
 時痛苦難堪即延醫調治數日乃作按血不料其瘀血未清愈為後患近日天時變動
 痛苦又來當此之時急欲求醫乃將病歷列寫求治蒙先生惠來諸藥照法而用不及
 十日竟將後患消除正所謂藥到回春名不虛傳弟沾恩不淺感德無涯特鳴於報俾

啟者本行自中華民國四年分設舊金山大埠至今已

越七年荷蒙 僑胞信用遐邇知名今值暑假遊歷駐足羅生巨利埠見其埠形廣闊居民百萬天時水土尤佳特設總支店在此埠郵政局右便添步街夾非捫街角門牌九百號診治中西男女老少內外全科兼理跌打炮火刀傷續筋駁骨花柳白濁疔瘡口便毒橫痃桔果癰疽流注鵝喉瘰癧爛脚等症並自辦各項膏丹丸散發售倘蒙 諸尊賜顧或取丸散或委辨症發藥祈寫明病源照下列英文地址列明寄來定當如命將

意注

曹統新先生縛首之良聞名久矣試問有何法從古醫志而轉則醫平緣小兒阿金乘脚踏上山華盛頓街上士氣頓怯急避出門何法救上橫駕衝來將閣階石砍碎看見閣階上噴破碗飛破如土氣昇起急濟醫院驗診足部近腳斷一截上下五寸斷斷破皮肉凸出骨流血如注浸透棉花扎帶衣被頭部額門穿四幅右肩腫脹手靜傷傷此情形之心驚見者流淚無將傷者回家尋救計曹先生星夜起身來理理遂為傷親之友益加勸命長命長無傷者事回案中請曹先生星夜起身來理理遂未止捺正斷骨用雞軟綿備醫二日被其承受自山車之燕梳館帶同西醫而來與先生駁論醫令將傷者車入醫院調治醫否則燕梳館不負賠償醫費之責弟合答聲費事小人命事大決不入醫院調治一實信用曹先生不負賠償醫費一層衛官分判判則憐而去連請曹先生西理月餘已能步履如常合家轉驚為喜更駛自車無意撞傷吾兒之西人幫助同往燕梳館收回醫費一百九十三元除探二外其餘計報報以對社之西人幫助同往燕梳館收回醫費一百九十三元除探

◎偶幸先生馳來救命

啓者弟染一瘡頭面手足全身腫脹起粒出水痒痛不堪搔之更甚不知者必視作瘋一様無異靜生房中不敢出街已越數月期偶聞曹維新先生出山來此開園支店兼理西人詩委友開他處指出是曹維新由徐善雅入傷份伏患久疑乘內熱腫脾脈發越於四肢故暴腫痒痛出水傳授藥一劑此夕週身自然靜一禮拜幸得癢腫全消痒痛盡止應手而效可見先生擅理奇難雜症不虛傳傳片言以銘盛佩

寓舊省 316 1/2 Marchessault St., Los Angeles, Calif. 三水 劉錦泉 叩

曹統新先生惠鑒啓者弟患遺年頑症經歷中西 醫理徒負光陰耗費錢財日臥床手足痺痛寸步難移求治有長咸命是不辰道此疾厄已而偶閱報章 忽視先生大名播時病稍轉趨幸弟幸生洞窺此症病名爲瘡癰來諸藥照法服之不遇幾時竟奏全功步履如舊工作依然方知先生神 醫國手與府扁并駕齊驅有何多讓茲上赤銀伸銀廿五元除枚尾之外其餘廿零元勞將此信登諸報端表揚大德並

謝病者如所從 馮

◎早知先生何勞痛苦

○勦毒靈丹如神且速

遂將病情函述並購此丹茶路程太遠望藥心焦口換救其症茲聞候十五日
 始得辨症信知因毒入血與面相相浸淫皮外仍候三日始得靈丹依原服食初
 身不適次行大解越片時痕痛止腫略消連服二日紅點盡顯皮色復原聞想此丹
 猛惡得此丹之速效轉可驚為可喜特登報端介紹同病者知仙藥之所在焉

加拿大 Ocean Best Cafe, P. O. Box 103, Prince-Albert, Sask., Can. 賀平

◎跌打必宜消瘀血

曹統新大國手權鑒治者弟因乘山由車往別埠偶遇全車反覆跌傷腰節下
 時痛苦難堪即延醫調治數日乃將病烈列寫求治蒙先生惠來諸藥照法而用云
 痛苦又來當此之時急欲求醫乃將病烈列寫求治蒙先生惠來諸藥照法而用云
 十日竟將後患消除正所謂藥到回春名不虛傳弟沾恩不淺感德無涯特鳴於